

## GRUPO DE EXPERTOS SOBRE MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)

### Decimonovena reunión

Montreal, 27 de octubre - 7 de noviembre de 2003

**Cuestión 2 del orden del día:** Formulación de recomendaciones sobre las enmiendas de las Instrucciones Técnicas que haya que incorporar en la edición 2005/2006

### ENMIENDA DE LA MARCA DE CANTIDADES LIMITADAS

(Nota presentada por R. Richard)

#### 1. INTRODUCCIÓN

1.1 En los requisitos correspondientes a la marca de cantidades limitadas que figuran en 5; 2.4.10 y 3; 4.5.2 se indica que los bultos de mercancías peligrosas en cantidades limitadas deberán llevar una marca que indique “Cantidades limitadas”. La utilización de las comillas sugiere que la única marca correcta sería “Cantidades limitadas” en lugar de permitir abreviaturas o indicar “Cantidad” en singular. La práctica común de la industria (con arreglo a la IATA) consiste en utilizar la marca “Cantidad limitada” o la marca abreviada “CANT LTDA”. En las IT de la OACI se permiten tanto el término en singular como la abreviatura en el documento de transporte aéreo (véase 3; 4.6 y 5; 4.1.5). Para fines de uniformidad y claridad, “Cantidad limitada” y “CANT LTDA” deberían figurar como marcas aceptables para las cantidades limitadas de mercancías peligrosas.

#### 2. PROPUESTA

2.1 Se pide al grupo de expertos que considere la posibilidad de añadir “Cantidad limitada” y “CANT LTDA” en 5; 2.4.10 y 3; 4.5.2, como las marcas para cantidades limitadas.

5; 2.4.10 debería decir lo siguiente:

“Los bultos que contengan cantidades limitadas de mercancías peligrosas **y que estén preparados de conformidad con 3; 4** deberán llevar ~~una~~ **la** marca que indique “Cantidades limitadas”. Véase 3; 4.5.2 o “CANT LTDA”.”

3; 4.5.2 debería decir lo siguiente:

“Los bultos que contengan cantidades limitadas de mercancías peligrosas **y que estén preparados de conformidad con este capítulo** deberán ~~ir marcados a fin de indicar que contienen “cantidades limitadas”, además de las marcas que se requieren según 4.5.1~~ **llevar la marca “Cantidad(es) limitada(s)” o “CANT LTDA”.**”

— FIN —

